અલબેલા ગવૈયા
ઉર્ફે
ઈશ્કતા માશુક.

ઉર્દુ ઝબાન ઓર ગુજરાતી હરફોંમેં

લીખનેવાલે ઓર છપાનેવાલે,

મી. બદરૂદ્દીન હુસેનુદ્દીન નીઝામી.

બુકસેલર એન્ડ પબ્લીશર.

ઠે. ત્રણ દરવાજા—અમદાવાદ.

પેહલી બાર. (રજીસ્ટર હુવા) જીલ્દ ૨૦૦૦

સને ૧૩૩૭ હીજરી. સને ૧૯૧૯

Shri Jain Vibya Vijay Printing Press
Reichy Road—AHMEDABAD
Printed By Chunilal Amathabhai Shah.

કી. રૂ. ૦—૨—૦

ગઝલ.

મહમદ ઉસ્માન આકીલ, અહેમદાબાદી.

ઈનસાં કે જીસ્મો જાંમે મોજા બદનમે તુ હય
પહેલુ મે દીલ જીગરમે નુર અજવેાતનમે તુ હય
બુલબુલમે ગુલમે ગુનચએ સરવે ચમનમે તુ હય
મેહફીલમે અંજુમનમેં શમઅ લગનમે તુ હય
ચંપા ચંબેલી બેલા ઔર નસતરનમે તુ હય
ગુલબુટેમે કલીમે ઔર યા સમનમે તુ હય
ફરહાદો કૈસ લૈલા શીરીં સજુનમેં તુ હય
મસજીદમે મંદરોમે બસ્તી ઓબનમે તુ હય
અંદાજમે અદામે ઔર બાંક પનમે તુ હય
ખુબી મે ખુબરૂમે હુસ્નો ફુબનમે તુ હય
ઝાહીદમે મુત્તકીમે આબીદકે મનમે તુ હય
ગબરો મુસલમાં કાફીર ઔર બરહમનમે તુ હય
કુફેમે કરબલામે યસરબ કે બનમે તુ હય
જરરારમે જરીમે શમશીર ઝનમે તુ હય
રાહતમે ઐશો અશરત ચૈનો અમનમે તુ હય
આકીલ કે દરદો ગમમે રંજો મહનમે તુ હય

કવ્વાલી કવ્વાલ મહેતાબખાં આમરા.

તેરે જોગમે પહેની કફની મેરે બાંકે જવાન મદની
યે મંય બોલુંગા રોજ મહેશર વોહ આતે હય બાંકે સરવર
તુમ દોડાજી વેશે કરની મેરે બાંકે જવાને મદની
નુર ટપકા નજરસે પટકા નીકલા હય કમરસે
અલ્લાહરે નાજુક બદની મેરે બાંકે જવાન મદની
મેરે બાંકે રંગીલે સૈયાં મય પડું હું તોરે પૈયા
કીજે ન મોરી દીલ શીકની મેરે બાંકે જવાને મદની
હરગુલમેં તેરી બુ હય હર રંગમેં તુહી તુ હય
તુઝે ચંપા કહું યા સમની મેરે બાંકે જવાને મદની

હક નેન કે તારે આજા અબરૂ કે સહારે આજા
રખતીહું તેરી ભજની મેરે બાંકે જવાને મદની
મય રખતીહું ચેહ કુરબત કયુંકર યે નીભેગી ઉલ્ફત
મય હું હીદી તુ હય મદની મેરે બાંકે જવાને મદની
શાયકકો હો જો રોઝે મહેશર સમઝુંગા વતનસે બઢકર
અલ્લાહરે ગરીબુલ વતની મેરે બાંકે જવાને મદની

કવ્વાલી (કવ્વાલ મજીબુલ રહેમાન)

પસંદ આઇ ન કોઈ શકલ પર સુરત મોહમ્મદકી
હમારે દીલમેં છુપકર રેહ ગઈ હસરત મોહમ્મદકી
ન હમ દોઝખમેં જાએંગે, ન હમ જન્નતમેં જાએંગે
ખડે દેખા કરેંગે હશ્રમેં સુરત મોહમ્મદકી
મુઝીકો અય ફીશારે કબ્ર સદમે દે અઝીયત દે
જરા દીલકો બચાના ઇસમે હય હસરત મોહમ્મદકી
મદીનેકી તરફ લોગોંકો જબ જાતે હુએ દેખા
હમારે દીલકો તડપાને લગી ઉલફત મોહમ્મદકી
લહદસે અય ફરીશતો તુમ કહાં જાતે હો બેઠોભી
જરા તસકીન હો બાતેં કરો હજરત મોહમ્મદકી
ગુલોંને રંગ તારોંને જીયા રોઝે અજલ માંગી
પુકારા દીલ મેરા દે યા ખુદા ઉલફત મોહમ્મદકી
ફીઝા જલદી કયામત આએ નીકલે આરજુ દીલકી
પડેહ સદકે અલાહ હમ દેખકર સુરત મોહમ્મદકી

નીરાલી કવ્વાલી.

કીસ દુશ્મને બાંકા મોહબત નામ રખા હય
દીલુંકો સોખ્તા કરનેકા ઉલ્ફત નામ રખા હય
કીયા મતસે યેહ કયા કમ હય ફીરાકે યારકી ઘડીયાં
ખુદા જાનેકે કીસ દીનકા કયામત નામ રખા હય
નસીહતસે ભળક જાતી હય યે આતશ મોહબ્બતકી
અજબહી દીલ જલાનેકા નસીહત નામ રખા હય

કોઈ આશકસે પુછે બઅઝતે બેતાબીએ દીજરાં
મોહબ્બતકે મઝેકા દરદે ફુરકત નામ રખા હય
મુસીબતમેં ન કામ આયા કોઈ સબ બનગએ દુશમન
કોઇ બતલાતો દે કીસ્કા રીફાકત નામ રખા હય

અલઐલી કવ્વાલી.

હુવે જુદાઇસે તેરે બેખુદ તુઝે હમારા ખ્યાલ કયા હય
ઈસી તમન્નામેં મીટગએ હમ કભી ન પુછાકે હાલ ક્યા હય
કહા જો મેંનેકે હાય ઝાલીમ મરામેં તેરે ફીરાકમેં જો
તો બોલા મરતા હય એક આલમ તુમ્હી મરે તો કમાલ કયા હય
મુઝે જો આઝુર્દા દેખા એકદીન તોકુછ તબસ્સુમસે બોલા કમસન
કહીંગે પુરા જો હોગા મુમકીન બતાદે તેરા સવાલ કયા હય

ગઝલ ઇસા મોતિ–મુંબઈ.

લાઝીમ યેહ ન થા તુમકો દીલ લે કે દગા કરના
મહેરૂમ યે કીસ્મતકા ફીર કીસસે ગીલા કરના
દીલબરકી ખુશી કરના યા દીલકા કહા કરના
ઇસ ફીકરમે બેઠા હું બતલાઓ તો કયા કરના
પડહતે હુંય તેરા કલમા જપતે હુય તેરી માલા
અય હુસ્નકે પરમેશર હમપરભી દયા કરના
ઇજહારે તમન્નાપર કયું ખીંચતે હો ખંજર
કયા મરને ખતા કી હય ઇન્સાફ જરા કરના
છુપ જાએગા મહેશરમે ખુરશીદે કયામતભી
તુમ રૂખસે જરા અપને પરદેકો જુદા કરના
દીલ મયને દીયા તુમકો કયા ઇસમેં ખતા મેરી
વાદેસે મુકર જાએ ઉસ સખ્સકા કયા કરના
ગશ ખાકે જો ગીરતાહું હંસ હસકે વોહ કહેતે હે
આતાહી નહિ હમકો દામનસે હવા કરના
ઉસ બુતસે ઇસા તુઝકો ઉમીદ વફાકી હય
પત્થરસે વફા કરના યા ઉસસે વફા કરના

કવ્વાલી (કવ્વાલ હબીબુર રહેમાન અજમેર)

અબ દીલમે સમાઈ હય કે દીવાના બનેંગે
મજનુંકી તરેહ અપને ભી અફસાના બનેંગે
ઝાહીદશે કહો ખુલ્દમેં હુરોંસે કરે એશ
મસ્તોંકે લીએ અર્શપે કાશાના બનેંગે
હમ ઇશ્કકે કાફીર હંય જો પુજેંગે બુતોંકો
કઅબે કે મકાનોંમે ભી મય ખાના બનેંગે
મસ્તોંસે કહો આકે પીએં ખુબ શરાબેં
જંનત કે મકાનોમેં ભી મય ખાના બનેંગે
મય શમઅ રૂખે યાર ન જુલ્ફોંકો ધુવાં દે
જલનેકે લીએ આએહું પરવાના બનેંગે
અકબર હંય અદબવાલે ઉનેકુ મહફીલમેં ન લે જાય
જો દેખેંગે ઉનકો વહી દીવાના બને

કવ્વાલી શમશીર

રૂખસારપે બલ ખાઈ હુઇ જુલ્ફે દુતા હય
યા ચાંપપે છાઈ હુઇ ઘનઘોર ઘટા હય
ક્યું જીન્દા ન હો જાએં શહીદાને મુહબ્બત
યા જેબકી ઝનકારમે જબ કુમકી સદા હય
વોહ તેગે અદા ખીંચતે મકતલ મેં ચલે હંય
ક્યા જાને કે આઇ હુઇ કીસકીસકી કજા હય
બીમારે મોહબ્બતકો શફા હોગી તબીબો
નુસ્ખેમે અગર શરબતે દીદાર લીખા હય
નીસ્બત દે તેરે ગેસુએ મુશ્કીંકો ખુ તનસે
યે મુઝસે ખતા હો ગઇ વેહ મેરી ખતા હય
અન્દાજે સીતમ નાઝ ગઝબ કહેર હંય ગમઝે
ઓર ઉસપે યેહ તુર્રા હે કે શમશીર અદા હય
દીલ લોટ હુવા જાતા હય હર શએરપે વલ્લાહ
આ દીલ તેરા મજનુન ભી જાદુ હય બલા હય

ગઝલ (શમશીર)

તેરી તેગે અદા હય ઓર મય હું
કજાકા સામના હય ઓર મય હું
મુઝે દેરો હરમસે ક્યા ગરજ હય
કીસીકા નકશે પા હય ઔર મય હું
અદા અન્દાઝ ગમઝા નાઝો અશવા
યે એક ફોજે દગા હય ઔર મય હું
યે કહેતી હય મુઝે શમશીરે અબરૂ
બસ અબ તેરા ગલા હય ઔર મય હું
શબે ફુરકતમે આકીલ અપના હમદમ
ખ્યાલે દીલ રૂબા હય ઔર મય હું

ગઝલ (૬૦ ઘડી નશુ જોધપુર)

બુતો શાનોંપે જુલ્ફોંકા બનાના કીસ્સે સીખા હય
હય દોનો હાથમેં કાતે બીલાના કીસ્સે સીખા હય
મેરે મહેરમાં તેરે કુરબાં જરા ઈતના તો બતલાદે
અદાસે ચશમ કે પરદેમે આના કીસ્સે સીખા હય
યેહ આદત છોડદો અપની જફાઓંસે માર ડાલેંગી
મેરી જાં ગૈરકે ઘર આના જાના કીસ્સે સીખા હય
નીશાને કબ્રકો ઠોકરસેં ક્યું પામાલ કરતે હો
હમારે નકશે હસ્તીકો મીટાના કીસ્સે સીખા હય
હમારે સામને ગૈરોંકે પાસ આના ઓર ફીર જાના
અસર ઇસ તરેહકી બાંતે બનાના કીસ્સે સીખા હય

મુસ્તેઝાદ એજાઝ.

ચાહે શોહદા ખુશ હસબી ખુશ લકબી હય
આલી ન સબી હય
તારેબકે વોહ ઇબને અલી સીબતે નબી હય
આલી ન સબી હય

હુશૈને કહા મીલતેહી અય લશકરે આદા
હય વેાહ મેરા આકા
બસ જીસકી શોજાઅતસે શોજાઅતભી દબી હુય
આલી ન સબી હય
ઈક્રારસે ફીરતે હેા ખુદાસે નહિ ડરતે
અચ્છા નહિ કરતે
એક બેઅદબી ઉન્કી તેા સેાબે અદબી હય
આલી ન સબી હય
હય શાને શરાફત યેહી હય જાને શરાફત
હય કાન શરાફત
મક્કી મદની હાશમી એા મુતલબી હય
આલી ન સબી હે
નીકલા અરે મયદાન જો ઇબ્ને અસદુલ્લાહ
થર્રા ગએ ગુમરાહ
કહેને લગે ગુમરાહ યેહી સીમતે નબી હય
આલી ન સબી હય
કામતસે અયાં સાફ હય તકરીરે સરાપા
તન્વીરે સરાપા
હર આઈના ચેહરુ આઇનએ ખુલ અજબી હય
આલી ન સબી હય
નેઝેપે થા સર શાહુકા અલ્લાહરે એજાઝ
આતીથી યે આવાઝ
સુલતાને શહીદાં યેહુ ઇમામે અરબી હય
આલી ન સબી હય

કવ્વાલી (કવ્વાલ ખલીલ અજમેરી)

રાહે હકકી મોહંમદ બતાને લગા
પાસ ગુમરાહોંકો વેાહ બુલાને લગા
સાફ કાબેસે ઉસને બુતોંકો કીયા
લા ઈલાહાસે ઝુલમત ઘટાને લગા

વહ ખબર જબકે ઇબલીસકો મીલ ગઈ
કોહ પર શોર જાકે મચાને લગા
સબ જમાં કરકે લશ્કરકો શયતાનને
યેહ કહા હમપે કયા જુલ્મ આને લગા
દીન અહમદકી શોહરત હુઈ હર જગાહ
જોકે દુશ્મન થા વોહ સર કટાને લગા
ખુબ જાહીર કીયા દીન ઇસ્લામકો
કલમા પડનેકો હર કાફીર આને લગા
દસ્તે નાજુકમેં થે તેગ ફારૂક ભી
રૌનક ઇસ્લામકી વોહ બડહાને લગા
પોંહચા મેરાજ મેં જબ હમારા નબી
પહેલે ઉમ્મતકો વોહ બખ્શવાને લગા
હટ ગએ સબ ફરીશ્તે ખડે હો ગએ
પાસ અલ્લાહકે જબ વોહ જાને લગા
લા ખુદાસે તુ હમાં અય અબદુલ વહાબ
આબે રહેમત મોહંમદ પીલાને લગા

કવ્વાલી (કવ્વાલ અબદુલ ગફુર—પજાબી)

દેખ લો બેવફા કડે કહેકે મુકરને વાલે
હુસ્ન અપને પે જરા નાઝકે કરને વાલે
ફાતેહા ગોરે ગરીબાપે મેરી દે લીલ્લાહ
ઇલ્તેજા આપસે કરતે હુંય તડપ મરને વાલે
બેવફાંઓકો ન દીલ મુફ્તમેં દેના યારો
સુનલો અય ગોરે ગરીબોંસે ગુજરને વાલે
દેખના એક નીગેહ લુત્ફે કરમસે કાતીલ
ભુલને વાલે હમેં યાદ ન કરને વાલે
વાહ કયા ખુબ લીખી આજ ગઝલ યેહ ચૌકીન
દેખકે સલ્લેઅલા કહેતે હુંય પડહને વાલે

ગઝલ [ટીટી—બંબઈ]

ઈન દીનોં જોશે જુનુ હય તેરે દીવાનેકો
તોક ઝંજીર લીયે આતે હુંય પહેનાનેકો

શહેરમે અપને યેહ લૈલાને મનાદી કરદી
કોઈ પત્થરસે ન મારે મેરે દીવાનેકો
ખુને દીલ પીનેકો ઔર લખ્તે જીગર ખાનેકો
યેહ ગીજા મીલતી હય જાન તેરે દીવાનેકો
મના કરતા હય મુઝે યારકે ઘર જાનેકો
નાસહા આગ લગા દું તેરે સમઝાનેકો
અય મુસવ્વર તેરે હાથોકી બલાએં લેલું
ખુબ તસ્વીર બનાઈ મેરે દીખલાનેકો

ગઝલ કવ્વાલ અબદુલ રહેમાન—અજમેરી.

દીલકો છીના નીગાહેં ચુરા કર ચલે
કોઈ પુછે યેહ જાદુસા કયા કર ચલે
મુઝકો છોડા તડપતા હુવા ખાકપર
મેરી જાનીબસે દામન બચા કર ચલે
મેરે પહેલુમેં દમ ભર કો બયઠે તો કયા
મેરા જાનો જીગર સબ જલાકર ચલે
યેહ ખુશી હય તેરી ભીક દે યા ન દે
તેરે દરકે ભીકારી સદા કર ચલે
હય હય ગોરે ગરીબાં મેં એક તહેલકા
વોહ જો આએ તો મહેશર બપા કર ચલે

કવ્વાલી (શમશીર)

મયને કહા અબરૂ હય યેહ ઉસને કહા શમશીર હય
મયને કહા નુકે મીઝગાં ઉસને કહા યેહ તીર હય
મયને કહા રૂખસાર પે બલ ખઈ હય જુલફે દુતા
ઉસને કહા યેહ આશકોંકે વાસ્તે ઝંજીર હય
મયને કહા ખાકે કદમકો આપકે રખખું કહાં
ઉસને કહા કોહલુલ બસરકે વાસ્તે અકસીર હય
મયને કહા વશ શમસ પેશાની કો કરતા હું રકમ
ઉસને કહા લીખ જુલફકો વલલૈલકી તફસીર હય

મયને કહા ઉલફતમેં તેરી જાનપે ખેલા હું મંય
ઉસને કહા જીન્દા રહા યેહભી તેરી તકદીર હય
મયને કહા આ.કીલકી કયું હર વકત પડતે હો ગઝલ
ઉસને કહા કમ બ.ખત કે અશઆરમે તાસીર હય

કવ્વાલી (કલ્લુ એહમદાબાદી)

બજમ સાકીમે નીરાલા કોઈ દસ્તુર ન થા
સબકે દીલ.કેમે વોહ થા ઉસસે કોઈ દુર ન થા
ઇશક શીરીંમે જો ફરહાદને કી કોહકની
બન્દએ દામે મોહબ્બત થા વોહ મજદુર ન થા
દીલકો પામાલ કીયા આપકે કયા હાથ આયા
ગો બુરા થા મગર અયસા મુઝે નાસુર ન થા
નશેમે લે લીયા બોસા તો ખીંચા હય બંજર
બદ ગુમાની હય ઉનેહ મુઝસે કે મખમુર ન થા
લેકે દીલ હાય દીખાતે હો તુ આંખે મુઝકો
સચ હય દીલ દેનેકો કોઇ તુમ્હે મજબુર ન થા
હશરકે દીનભી મંય મદ હોશ ઉઠા તુરબસે
ન શએ ઇશ.ક ઉતર જાએ વોહ મખમુર ન થા
ઉસને હર શકલમે બેપરદા દી.ખાએ જલવે
હાય હમદમ તેરી આંખોમે કુચ્છ નુર ન થા

(કવ્વાલી શમશીર)

કમાં અબરૂને વોહ મારા નજરકા તીર સીનેમેં
તડપ કર રહે ગયા અપના દીલે નખચીર સીનેમે
તેરે સોઝે મોહબ્બતને જીગરકો ભુન ડાલા હય
ગજબકી આગ ભ.ડકદી બુતે બેપીર સીનેમે
મેરે જજબે મોહબ્બતને કીયા હય કામ માંના કા
તસવ્વરને ઉતારી હય તેરી તસ્વીર સીનેમે
ઇલાહી ખયેર હો બીમારે ઉલફત ખું ઉગલતા હય
કીસીને મારદીકો જીસ તરેહ શમશીર સીનેમે
ખુલા બાદે કના આકીલભી એક સચ્ચા મુસલમાં થા
જો દીલ ચીરા તો નીકલી ઉલફતે શબ્બીર સીનેમે

ગ.ઝલ (મોતી)

મય ન જાનું થા સનમ અયસી જુદાઇ હોગી
સુરતે ખ્વાબ નઝર દીલમે સમાઇ હોગી
નહિ મીલતા તેરેતમજનુંકા પતા અય લેલા
ખાક કુચેમેં તેરે કયું ન ઉડાઇ હોગી
સંગ દીલ મોમ કરેં દેખકે સુરત તેરી
અય સનમ ચેહરેપે જબ અયસી સફાઇ હોગી
લેકે ખન્જરકો શબે વસ્લ ચલેગા કાતીલ
બસ દીલો જાનસે ગરદનકો ઝુકાઈ હોગી
ક્યસે ઓ બેવફા આશ.કકા ગુજારા હોગા
તુરશરૂ હોકે જો સુરતકો છુપાઈ હોગી
કયસે હોવેગા ઇલાજ અપના તબીઓં સે ભલા
વસ્લ દીલદારે સનમ દીલકી દવાઇ હોગી
યાર કુચેમે સનમકે જરા જાકે કહેના
કભી શૈાકીન જલોંકી બી બેસુનાઈ હોગી

કવ્વાલી શમશીર.

ક્યામત હુય ગઝબ હુય ઉલ્ફતને જોહરા શમાઇલમે
ફરીશતે ચાહસે લટકે હુંય અયદીલ ચાહે બાબીલમે
મંય વોહ જાંબાઝહું શૈાકે શહાદત હુય મેરે દીલમે
લગાકર અપના બીસ્તર જમ ગયાહું કુએ કાતીલમે
ઉમીદે નફા ખાલે રેાગની સુરતસે બેજા હુય
નહિ હે નામ કેા જરા ભી અય દીલ તેલ ઇસ તીલમે
રહે પુરખારે ઉલફતમે હુમારા દીલભી રહેબર હુય
જનાબે ખીજરકી હાજત નહિ હુય અયસી મંજીલમે
લગાદે ઔરભી શમશીરકા એક હાથ અય કાતીલ
અભી કુચ્છ જાન બાકી રેહ ગઈ હુય તેરે બીસ્મીલમે
મીસાલે માંહી યે બે આબ મય બેતાબ હું આકીલ
તડપ હરગીઝ ન હેાગી ઇસતરહકી મુર્ગ બીસ્મીલમે

કવ્વાલી (કવ્વાલ અબદુલ સત્તાર કલકત્તા)

દીલ કીસીકે હુસ્નકે કહું અયસા મસ્તના બના
મુજકો બીસ્મીલ કર દીયા ઓર આપ દીવાના બના
દસ્ત સાકી બન ગએ ઓર હમ શરાબી બન ગએ
દીલકા મયખાના જીગરકા ખુબ પયમાના બના
કીસતરહ હોગા ગુજર અપના દરે જાના તલક
યાં ફકીરી ઓર વહાં દરબારે શાહના બના
ખુદ બખુદ માઇલ હુઇ જુલ્ફે સીયા ઉસ શોખકી
દીલ હમારા સામને ઉસ બુતકે જબ શાના બના
મત લગાના દીલ કીસીસે તુઝકો સમઝાતે હેં હમ
માન લે શેદા કોન તુ કહું અયસા રીંદાના બના

કવ્વાલી (કવ્વાલ અબદુલ કરીમ બરોડા)

ઇશારા જીનકી મીઝગાંકા હુય જાને પુર અમલ લેલો
મગર તેગે નીગેહ કહતી હુય એક થોડાસા દમ લેલો
સવાલ એક બોસેકા અય માહેરકા હમ તુમસે કરતે હુંય
જરા મું સે યેહ કહ દો તો કે હાં રાજી હુંય હમ લેલો
નીકલ કર બજમ રીંદાસે ન જાએગા ન જાએગ
જો શક હો શેખજી તો દુખ્તરે રઝકી કસમ લેલો
કરેંગા ખુનકા દાવા ન મયદાને કયામતમે
ઉઠાઓ તેગ પીછે પહેલે મુજસે યેહ કસમ લેલો
તુમારી બાત ખાલી જાએ અય તોબા મઆજઅલ્લા
જીગર કુરબાં તસદ્દુક દીલ હુય જો ચાહો સનમ લેલો
જનાબે શેખ મયખાનેકી જાનીબ છુપકે આતે હુંય
મુનાસીબ તો હુય રીંદો બઢકે હજરતકે કદમ લેલો
મેરી મૈયત કે સાથ આકર વોહ કીસ હસરતસે કહેતે હુંય
જનાઝા મેરે કુશતેકા જરા દોદો કદમ લેલો
મસીહા વ ખીજરકો આરઝુ મરનેકી હે હરદમ
બરાએ નામ હાથોમે જો તુમ તેગે દો દમ લેલો

ખુદા ચાહે તેા તય હેા જાએગા મયદાને મહેશર ભી
નીજમી થક ગએ હેા અબ જરા મરકદમેં દમ લેલેા

કવ્વાલી (કવ્વાલ મજીબુલ રહેમાન)

આમાદ એ કત્લે મન આં શેાખ સીતમ ગારે
ઈં તુરફા તમાશા બીં ના કરદે શુન;હગારે,
ગર નામેા નીશાને મન પુરસંદ બગેા કાસીદ
આવારએ મજનુંને રૂસવા સરે બાઝારે
અય ઈસીએ બીમારાં અજ હીજરતેા રંજુરમ
શાયદ ન ખબરદારી અજ હાલતે બીમારે
ખ્વાહી કે શફા બાશદ બીમારે મેાહબ્બતરા
યક જુરઆ ખુદારા દે અજ શરબતે દીદારે
અજકુચએ માશુકાં બાસાઝ મુનીર આયદ
સર બરકફેા જાં બર લબ દીલદાર બઅયયારે

દીલપસંદ કવ્વાલી.

ઉસ નુરે મુજસ્સીમને લુભાયા મેરા દીલ હય
યા રહમતેરે મેહબુબપે આયા મેરા દીલ હય
શયદા રૂખે મેહબુબે ખુદાકા મેરા દીલ હય
કુરઆંકી કસમ મેામીનેા કાબા મેરા દીલ હય
તુ હુરકા શયદા હય મેં હુ આશકે એહમદ
ઝાહીદ તેરે દીલસે તેા યે અચ્છા મેરા દીલ હય
બનજાય અગર ખાનએ નઅલેન મેાહંમદ
દાવામેં કરૂં અર્શે મેાઅલ્લા મેરા દીલ હય
વેહશી જો ખરીદારે હુસ્ન હંય ઉન્હેં દેખેા
મેં બેચ ચુકા હું યે પરાયા મેરા દીલ હય

કવ્વાલી શાહજાદી જાન.

હજરતે દીલને યેહ કરદી હે હીદાયત અચ્છી
દુરકી હેાતીહે યારેાંસે મહેાબ્બત અચ્છી

વસ્લ અચ્છાહે ન ગમ અચ્છા ન ફુરકત અચ્છી
અબકી ખ્વાહીશ હે બુરી મોતકી હસરત અચ્છી
અયરા અચ્છાહે તો દુશ્મનકો મુબારીક હોવે
રંજ અચ્છાહે મેરા મેરી મુસીબત અચ્છી
આફતેં રોજ તો આતીહેં મેર સર લેકીન
દાગ દેજાએ જો દીલમેં વોહી આફત અચ્છી
ઉસ સીતમગરકો તરસ આયગા મુંહ ધો ડાલો
ઇસ કદર દીદસે ગીરયાં નહી ફુરકત અચ્છી
મુંહપે અગયારકે અખતરકો સુનાયે દુશમન
ઇસ કદરભી નહીં મુંહ જોરયાં હઝરત અચ્છી

કવ્વાલી (અલાબંદી અહેમદાબાદ)

રોનકે મયખાના જબતક સાકીએ ફુર જાનાયા
મસ્ત થા કોઈ કોઈ બેખુદ કોઈ દીવાના થા
જીસકો દેખો દોરમેં વોહ સાકીએ મસ્તાના થા
થા બગલમેં મયકા શીશા હાથમેં પયમાના થા
બાદએ વહદતને જબ દીલસે મીટાયા નકશે ગએર
જીસ તરફ દેખા વોહી એક જલવએ મસ્તાના થા
થા ખ્યાલે રૂએ રોશનમેં યેહ આલમ રાતભર
વાદીયે અમન હમારે દીલકા ખિલવતખાના થા
જબ ઉઠાયા જોશમેં સાકીને ચહેરેસે નકાબ
ફીરતો થા વોહ આપહી માઈલ કહાં બેગાના થા

(અસલી ગુસ્તેઝાદ કવ્વાલ અહમદ બંબઈ)

બુલબુલો કીસને કીયા ખાનએ વીરાના તેરા
ક્યું હે ચીલ્લાના તેરા
યેહ ઉજડા ઉજડા જો નજર આતાહે આશયાના તેરા
ક્યું હસ ચીલ્લાના તેરા
જાનભી જાયે તો અય જાન ન ભુલુંગા તુજે
યાદ આતાહે મુઝે

આકે નાગનકી તરેહ ગેાદમેં બલખાના તેરા
કયું હય ચીલ્લાના તેરા
તપીશે હીજરસે અબ દીલ મેરા કાબુમેં નહીં
તન કહીં જાન કહીં
શમઅરૂ લે ખબર અબ જલ ગયા પરવાના તેરા
કયું હે ચીલ્લાના તેરા
ભર ભર આતેહેં જો અબદુલ કરીમ આંસુ તેરે
સચ બતા યાર મેરા
કીસને યે છીન લીયા હય દીલે દીવાના તેરા
કયું હય ચીલ્લાના તેરા

કવ્વાલી (મુટી અહેમદાબાદ.)

ઇકરાર વફા કરકે યું જુલમેા જફા કરના
અચ્છા નહી હય જાલીમ દીલ લેકે દગા કરના
આંખેામેં મેરી બેઠેા યા દીલમે ઉતર આવેા
અહેસાનતેા ઇતના તુમ ઇસ સરપે ચેહ કર જાવેા
જાતે હેા તેા તુમ જાવેા પરવાદાયે કર જાવેા
જીસ વક્ત મેં યાદ આવું મરનેકી દુઆ કરના
કુશતેામેં તેરે જાલીમ કુચ્છ જાન ન રહે જાયે
ડુબા હુવા સીનેમેં પયકાન ન રહે જાયે
જલદીમેં કેાઈ દીલકા અરમાન ન રહે જાયે
થમ થમકે સીતમ કરના રૂક રૂકકે જફા કરના
અચ્છ નાહિ હેાનેકા કીયા કરતી દુઆ મેરી
મરનાહીથા કીસ્મતમેં આઇ થી કજા મેરી
ચાહાથા તુમ્હેં મયને કયા ઇસમેં ખતા મેરી
આઈના હે એાર તુમ હેા ઇન્સાફ જરા કરના

કવ્વાલી (કવ્વાલ બાકર હુસેન લખનઉ)

નમાજ કયસી કહાંકા રેાજા અભી તેા શુગલે શરાબ મેહુ
ખુદાકી યાદ આએ કીસ તરેહસે બુતેાંકે કહેરેા અઝાબ મેંહુ
શરાબકા શુગ્લ હેા રહા હય બગલમેં પાતાહુ મય કીસીકેા

મય જાગતાહું કે સોરહાહું ખીયાલમેં હું કે ખ્વાબમેં હું
ન છેડ ઇસ વક્ત મુજકો વાઇઝ નહિ હે માકા યેહ ગુફ્તગુકા
સવાર જાતાહે વોહ શરાબીમેં હાજીર ઉસ્કી રકાબમેં હું
કભી નકાબી કભી શરાબી કભી હું રીન્દ ઓર કભીહું ઝાહીદ
ખુદાકા ડર હે બુતોંકા ખટકા, અજબ તરેહકે અઝાબમેં હું
ક્યામત આનેકા ખોફ્ ક્યા હય તરદ્દો ફીકર ક્યા હે આગા
હીસાબ ક્યા કોઇ મુઝસે લેગા બતા તો મય કીસ હીસાબમેં હું

(ગજલ) (જનાબ મુન્શી મહમદહુસેનનીયર)

બનાઈ હકને અપને નુરસે સુરત મોહંમદકી
મકીંસે લા મકાંતક હો ગઇ શોહરત મોહંમદકી
મદીને જાને વાલોંકો જરા મય દેખ લેતા હું
લોટા દેતી હે મુજકો ખાકપર પુરકત મોહમદકી
અકેલા મય ન જાઉંગા લહદમેં બાદ મરનેક
રહેગી દીલમે હસરત આંખોંમે સુરત મોહંમદકી
હસીનોંકી મહોબતકો મેં રખ્ખું તો કહાં રખ્ખું
મેરે કલબે હઝીમે બસ ગઈ ઉલફત મોહંમદકી
શરાબે ઇશક અહમદસે હમેશા મસ્ત રહેતા હું
ભરી હય દીલકે પ્યાલે મેં મએ વહેદત મોહમદકી
જુનુને ફીત્ના સાઝીને મુઝે ઘરસે નીકાલા હે
બયાબામેં ફીરાતી હે મુઝે વહેશત મોહમદકી
ભલુકા રૂપ સજધજ સુરમગી આંખે સીયાહ જુલ્ફે
પડહો સલ્લેઅલા નીયર યેહ હય સુરત મોહંમદકી

(કવ્વાલ) કવ્વાલ હુસેન અમદાવાદ.

મહબુબે સુભ્હાનીકે હમ દરપે જો જા બેઠે
આખર હમે કુરબતમેં હમ દીલકો લગા બેઠે
મહેબુબોંકા મહેબુબ હે હમ સર નહિ હય તેરા
ઉમ્મતકા માહમદ કે ઠમેરા તેરે સર સહેરા
મહેશરમેં કહેગા ખુદા માશુક તુ હય મેરા
ગોદીમે મોહંમદકી કીસ શોકસે જા બેઠે

બન્દા તેરી સુરતકા દીદાહ ઉઠા પરદા
કીસ નાઝસે વહેદતકા ડાલે હુએ તુ ખુરકા
એક મયહી નહિં પ્યારે આલમ હે તેરા શયેદા
ખુગદાદકે નકશેકો હમ દીલમેં જમાં બેઠે
સુરત હે મોહંમદકી ઓર જાન હયે જીલાંકી
કયા આરઝુ મુસવ્વર તકસીર હય કુરઆનકી
ચુસુફમેં તજલ્લથી માહે રૂખે તાબાંકી
દાવા હો જીસે હુસ્નકા વોહ સામને આ બેઠે
બારા બરસકી કીસ્તી ડુબીકો નીકાલા હે
બરગશતા મુકદ્દરકો મેરે કયાહી સંભાલા હે
તારીક મેરે દીલમેં તેરાહી ઉજાલા હે
બેડેકો વો આશકકે બસ પાર લગા બેઠે

રીદવાં.

આસમાનોપે ન વોહ ઝેરે ઝમી રહેતે હેં
નાલએ દીલ મેરે અબ અર્શ નશીં રહેતે હેં
દીલ હય યા કોઈ મુરક્કા હે પરીઝાદોંકા
સેકડોં તુમસે મેરે દીલમેં હસીં રહેતે હેં
હો કોઈ બાતતો ફિર ઉસકા તદારૂક કીજીએ
ખુદબખુદ વોહ તો અબસ ચીંબજીબી રહેતે હેં
ઉલફત દીદએ ફના કે યહ હેં જબસે પાબંદ
ચોકડી ભુલે હુવે આ હુએ ચીં રહેતે હેં
જીનકા રહેતા હે મદદગાર તવક્કુલ રીદવાં
વોહ કીસી બાતકે મોહતાજ નહી રહેતે હેં

(ગઝલ) અખતર.

તઅજ્જુબ કયા તરફદાર ઉનકા મહેશરમે ખુદા ઠેરે
વોહ પીર હે શહે ખુબાં ઓર હમપીર બે નવા ઠેરે
શબે ખીલવત યે કહે કહે કર ઉન્હેં જાનેસે રોકાહે
કદુસે જીસકા વાઅદા હો હમારે ઘર વોહ કહાં ઠેરે
મચલતી હે તબીઅત રાજે પીન્હાં ફાશ કરનેકો

દુપટ્ટા ઉન્કે સીનેપર અગર ઠેરે તો ક્યા ઠેરે
અસીરાને મહોબ્બતપર સીતમલ્લે હાં વોહ થો ડેહે
સમજ રખ્ખા હે ગાફીમને કે યેહ બે દસ્તો પા ઠેરે
કહા! જબ બસ્લકો ઉનસે તો ગુઝલાકર યેહ ફરમાયા
તુંમફીસે હમબી ક્યા હોજાએં તુમતો બેહયા ઠેરે
જવાની હે ઉમંગોપર ઉમંગે હે તરક્કીપર
વો મસ્તેનાઝ પરદેમેં અગર ઠેરે તો ક્યા ઠેરે
સુના જાતા હલીમ એક નાઝનીપર જાન દેતે હંય
યહીં ક્યુંકર હો વોહ તો મુત્તકી વ પારસા ઠેરે

ગઝલ કલ્લુજાન.

હમ ઇન બુતોંસે સખ્ત પરેશાઓ હો ગએ
જબ કુછ ન બન પડી તો મુસલ્માન હો ગએ
હરવક્ત આઇનેમેં નઝર હે જમાલપર
હો અપને આપ અબ વો નીગેહબાન હો ગએ
અય જઝબે શોક અબ ન ઉન્હેં શરમ આરકર
બસ બસ વોહ અપને દીલમેં પરેશાન હો ગએ
ઝીકરે વફાપર ઉનકો બહોત ઝેપના પડા
શુક્રે જફાપર ઓર પરેશાન હો ગએ
યું અપની ઉમ્ર ઇશકમેં હમને તમામ કી
શબ હો ગઇ જહાં વહીં મહેમાન હો ગએ
અબ લુત્ફ ઉન્કા લુત્ફકી હદસે ગુઝર ગયા
પુછા કીસીને ઓર વોહ મહેમાન હો ગએ
વોહ નુક્શ જીનકો જોહદકા અપને ગુરૂર થા
ઉસ બુતપે લાબ જાનસે કુરબાન હો ગએ

ગઝલ) છમન બરોદાહ.

યેહ કીસને સીખાયા હે દીલ લેકે દગા કરના
વાઅદા ન વફા કરના કરના તો જફા કરના
ગએરોંસે મીલા કરના આશકસે હયા કરના
યેહભી કોઇ પરદા હે ઇન્સાફ જરા કરના

બન્દે હુંય વફાકે હુમ ઇમાં હુય ચેહી અપના
દીલબરકી જફા સેના કીસમતકા ગીલા કરના
એક હુસ્નકી દેવીને મન મેાહ લીયા મેરા
અય ઇશ્કકે પરમેશ્વર હુમપરભી દયા કરના
એક શેાખકેા દીલ દેકે હુમ અકલભી ખેા બેઠે
કુચ્છ તુહી બતા નાસેહ અબ ચાહીએ કયા કરના
દીલ આયા તેા આયાભી ઉસ પ્રીતનએ મદેરશરપર
અય મેરે ખુદા તુજકેા મંજુર હુય કયા કરના
બેતાબીએ દીલ મેરા ઉસ શેાખ સીતમગરસે
ગર કહુ નસકે કાસીદ આંખેાસે અદા કરના
સખતીએ તપે ગમકી આંખેાંમેં યહાં દમકે
ઔર આપકી ચેહ જી હેય કરના તેા જફા કરના
પા બન્દીયે વઝીહભી એક ચીઝ હુય હુયરાની
જો દીલમેં હેા વેહ રખના જો મુંહસે કહા કરના

ગઝલ શાયક.

સિજદેમેં સરે હુમ રસુલે મદની હુય
મહશરમેં શુનેહુઆરેાકી કયા ખુબ બની હુય
લુટતી હુય મદીનેમેં સદા ફુઝકી દેાલત
અલ્લાહ અજબ દિલ મેરે મેાલાકા ગનીહે
એક ચાંદ હુય ઔર ચાંદની હુર એકકે ઘરમેં
કિસ કિસકી નીગાહેામેં વેાહ માહે મદની હેં
એજાઝસે દેા ટુકડે હુવે ચાંદ ફલકપર
ઊંગલીકા ઇશારા હે કે શમશીર જનીહે
મેઅરાજ મેં બેપરદા મિલે અર્શપે હકસે
હજરતકાભી કયા મરતબા અલ્લાહેા ગનીહે
દીલ મેરા મદીનેમેં હુય ગેા મય હું દકનમેં
મુજકેા તેા વતનમેંભી ગરીબુલ વતની હુય
હુય દેાલતે નઅતે નબવી ઉસકા મેાયસ્સર
શાયક જીસે કહેતેં હુય વેાહ કિસ્મતકા ધની હુય

ગઝલ અલાબન્દી.

મય સેા જાઉં યા મુસ્તુફા કહેતે કહેતે
ખુલે આંખ સલ્લે અલા કહેતે કહેતે
કીયા જુબ્બહ કાતીલને રૂક રૂકકે અયસા
જબાં થક ગઈ મરહબા કહેતે કહેતે
મંય વલલયલ પઢને લગા બેખુદીમેં
તેરી જુલ્ફકા માંજરા કહેતે કહેતે
હુઇ સેંકડેા મુશ્કીલેં મેરી આસાં
ફકત એક મુશ્કીલ કુશા કહેતે કહેતે
અદબસે જબાં થામ કર રહે ગયા મંય
હબીબે ખુદાકેા જુદા કહેતે કહેતે
પહેાંચ જાઉં યા રબ મદીનેમેં મંયભી
ઇસી તરેહ સલ્લે અલા કહેતે કહેતે
સબા તુહી લે ચલ મદીનેમેં મુજ[illegible]
બહેાત દીન હુવે મુસતફા કહેતે કહેતે

(દીગર)

ઝબાં ખુશ્ક હેાયા ખુદા કહેતે કહેતે
નિકલ જાએ દમ મુસ્તુફા કહેતે કહેતે
તમન્ના હય દીલમેં કે દાખીલ હેા યા રબ
મદીનેમેં સલ્લે અલા કહેતે કહેતે
હુવા તુરપુર રેાઅબ મુસાકેા અયસા
ઝબાં રૂક ગઈ મુદદુઆ કહેતે કહેતે
મેાહબતમેં કામીલ હુવે ઇબને હયદર
ફીરા કર દીયા સર રઝા કહેતે કહેતે
મઝા હેા જેા મહેશરમેં કુછ મુજસે પુછે
મેં હેા જાઉં ચુપ મુસ્તુફા કહેતે કહેતે
ગદાઇસે શાહી મીલી ફખકેા અબ
યે રૂતબા મીલા મુસ્તુફા કહેતે કહેતે

(કવાલી હુસેન)

વેાહ નુર જાતે રબ્બી કીસ કીસ અદામેં આયા
અહમદકા મીમ બનકર સલ્લે અલામેં આયા
અહમદ બને મેાહંમદ બને મહમુદ એાર હામીદ
બનકર શફીએ મહશર રેાજે જઝામેં આયા
અહમદકેા દી તસલી લાતકન તુ સુનાયા
ઉમ્મતકી કી તશફ્રી મુશકીલ કુશામેં આયા
રહેમતકા અબ્ર ઉઠકર બરસા ઉમંડ ઉમંડકર
વેાહ હી તેા રાત બનકર કાલી ઘટામેં આયા
પી પીકે પાક હેાકર ઝમઝમકે જામ પે હમ
ચલ ચલ હરએક મેામીન ફીર અપની જાંપે આયા
લયલામેં નાઝ હેાકર મજનુમેં ઈશ્ક બનકર
યુસુફમેં ચાહ બનકર ઝુલેફે દુતામેં આયા

કસીદા.

આપકી હસરતે દીદારને મારા મુજકેા
યા નબી શકલ દીખા દીજે ખુદારા મુજકેા
જુજ તેરી જાત મુકદદસકે નહીં કેાઇ મેરા
દીન દુન્યામેં નહી કેાઇ સહારા મુજકેા
હસરતે દીદ મેં જાન આઈ હય આંખેાંમેં હજુર
અબતેા દીખલાઇયે વેાહ હુસ્ન દીલારા મુજકેા
આરજુ હય યેહી અપ બાદશાહે હુસ્નેા જમાલ
તેરી સુરતમેં હેા ખાલીકકા નજારા મુજકેા
દીનેા ઇમાન દીલેા જાન રહે યા ન રહે
આપ મીલ જાય તેા સબ કુચ્છ હય ગવારા મુજકેા
કયું નહેા ફખ્ર મુઝ આજીજપે હર યક શખસનીસાર
પ્યાર કરતા હય વેાહ અલ્લાહકા પ્યારા મુજકેા

(કવ્વાલી)

સાકીકેા કીસ્ને મુજસે બેઝાર કર દીયા હે
આનેસે મયકદેમેં ઈન્કાર કર દીયા હે
મેહ મયકદા ન છેાડું સાકીસે મુંહ ન મેાડું

મસ્તાન મારેફતને હુશીયાર કર દીયા હે
ભર દે કોઇ પ્યાલી દરસે ન ફેર ખાલી
ફવસરકા હકને તુજકો મુખત્યાર કર દીયા હે
દરપર તેરે પડા હું કીસ જા યહાંસે જાઉં
અપનેસે તુને મુજકો બેજાર કર દીયા હે
આબાદ મયકદા હો સાકી તેરા ભલા હો
ઉલફતકા જામ દેકર સરશાર કર દીયા હય
ગફલતમેં થે રહેથે સુમરાહ હો રહેથે
સાકીને રૂખ દીખાકર દીનદાર કર દીયા હે
ઉઠેગેં રોજે મહેશર હમ નામ તેરા લેકરે
દે દેકે તુને સાગર સરશાર કર દીયા હે
મનસુરકો પીલા કર અર મસ્ત ઉસે બના કર
ફીર દારપર ચઢા કર સરદાર કર દીયા હય
સાકી મેરા નીરાલા કાબેકા રહેને વાલા
હો ઉસકા બોલ બાલા સરશાર કરદીયા હય
જામેં શરાબ ભરદે મસ્તાના મુઝકો કરદે
સબ મય કશોંકા તુજકો સરદાર કરદીયા હય
હય મયકદો શરીઅત ભર તુભી જામ વહેદત
અકબરને તુજકો અહેમદ મય ખ્વાર કર દીયા હે

ગઝલ બસન્તી

બીગડી મેરી બનાદો બન્દે નવાજ ખ્વાજા
અલ્લાહસે મીલાદો બન્દે નવાજ ખ્વાજા
સરફાંકા જામ ભરદો મસ્તો અલસ્ત કરદો
બેખુદ મુઝે બનાદો બન્દે નવાજ ખ્વાજા
દુન્યા વ દીંકી કુંજી સબ ઉનકે હાથમેં હય
જો કુચ્છ કે તુમસે માંગે કરતે અતાહો ખ્વાજા
હો લાડલે ખુદાકે પ્યારે હો મુસ્તફાકે
સુલતાને અવલીયા હો બન્દે નવાજ ખ્વાજા
મહેશરમેં કાજી પુછે બતલા શફીઅ તુ અપના
દામન પકડે કહેદું દેખો ચેહ કયા હય ખ્વાજા

તારીખ.

મક્કા મોઅઝ્ઝમા

યેહ વો આલ્લી મકામકી તવારીખ હય, કે જીસકે નામ ઓર બુઝુર્ગીસે તમામ ઇસ્લામીભાઇ વાકેફ હોંગે. ઇસ કીતાબમેં કઅબેશરીફ ઓર હરમ મોહતરમકી ઈમારતકા ઝીકર હય. ઓર મસ્જેદુલ હરામકે શરાફ ઓર કરામાત ઓર અજાયબ હાલાતજો પેસ્તરકે ઝમાનેમેં વાકેઅ હુવે હેંય દરજ હેંય. યેહ કીતાબમેં ચાર બાબ હેંય.

બાબ પહેલા.

ફસલ પહેલી–અસ્માકે (નામુંકે) બયાનમેં ફસલ દુસરી–મક્કા મોઅઝ્ઝમાકી આબાદીકે બયાનમેં ફસલ તીસરી–મક્કા મોઅઝ્ઝમા ઓર મદીના મુનવ્વરાકી ફઝીલત ફસલ ચોથી–મક્કા મોઅઝ્ઝમાકો વતન બનાનેમેં બી અકવાલ મુખતલીફ હેંય. ફસલ પાંચમી–ઉન મુતબર–રીક જગ્હકે બયાનમેં જહાં દોઆ મકબુલ હોતી હય. ફસલ છઠી –મક્કે કે મકાનાત ઓર ઝમીનકે બેચને ઓર કીરાયા લેનેકે હુકમકે બયાનમેં.

[illegible]સરા.

[illegible] . તામીરકે બયાનમેં, ઓર ચાહે ઝમઝ [illegible] .સકે શરફકે ઝીકરમેં, ઓર કઅબેકે જવાહીર ઓર [illegible] .કું ઓર નઝરૂકી કેફીયતમેં.

બાબ તીસરા.

ઇસ બયાનમેં કે મસજીદ હરામકી વઝે પેહલે ક્યાથી ઓર ઉસકે બાદ કીસકદર બઢાઈ ગઈ ઓર જો મઝમુન ઉસકે મોતઅલ્લીક હય.

બાબ ચેાથા.

આલે ઉસમાનકે કાયમ હેાનેકા બ્યાન વગયરા વગયરા, એાર બહોતસે હાલાત દરજ હુંય. યે કીતાબ ગેાયા મક્કા મેાઅઝ્ઝમાકી આઈડ હુય જો સાહબ હજ પઢ આય હુંય એાર જો જાનેકા ઇરાદા રખતે હુંય, ઉનકે લીએ તેા યે કીતાબ બે ઇન્તીહા મુફીદ હુય. મક્કા મેાઅઝ્ઝમાકે હાલાતસે વાકેફ હેાનેકે લીયે ઇસ્સે બઢકર એાર કેાઈ કીતાબ નહીં, યેહ કીતાબ પેહલે અરબીમેં થી બાદ ઉર્દુ હુઈ મગર ચુંકે ઉર્દુ નહીં જાનનેવાલે મુસલમાનભાઇ ઇસકા બાતીની ફેઝ નહીં ઉઠા સકતે થે ઇસ લીએ હમને ઇસકેા ઉર્દુ જબાન એાર ગુજરાતી હરફેાંમેં ઉમદા ગ્લેઝ કાગજપર છપવાઈ હુય એાર રંગીન પુર નકશેા નીગારવાલે ટાઇટલકી ઉમ્દા પક્કી જીલ્દ બંધાઇ હુય. ઇતની તમામ ખુબીઆંપર કીમત સીર્ફ રૂ. ૦–૧૨–૦.

મીલનેકા પતા—

મીઆં બદરૂદીન હુસેનદીન નીઝામી.

બુકસેલર

ઠે. ત્રણદરવાજા.

